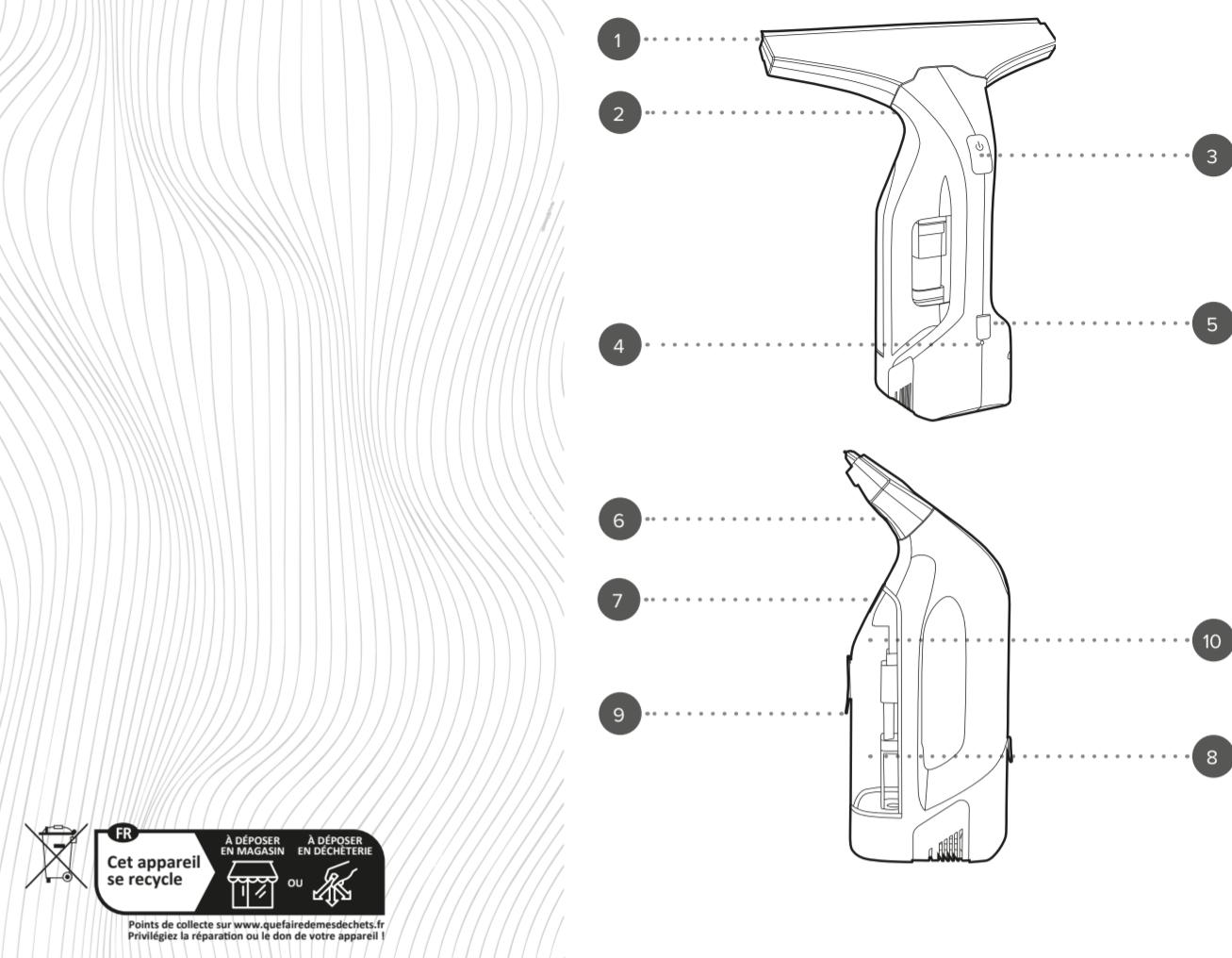
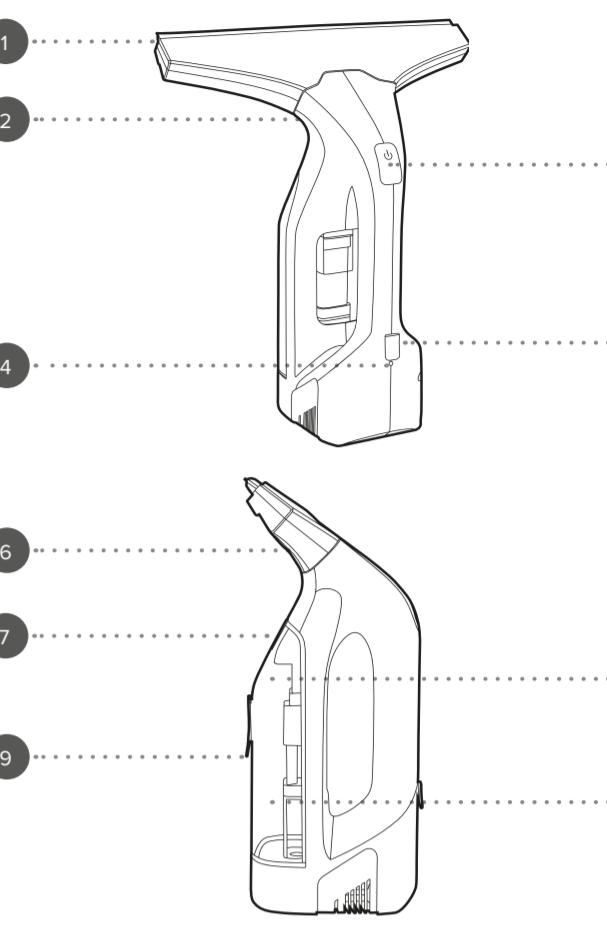


User manual

Window vacuum



EN Description of parts
1. Squeegee vacuum head
2. Window vac main body
3. On/off button
4. Indicator light
5. Charging port
6. Squeegee head locking tab/release button
7. Water tank locking tab/release button
8. Removable water tank
9. Water tank plug
10. Max. fill level

FR | Description des pièces

1. Tête-raclette d'aspiration
2. Corps principal du nettoyeur de vitres
3. Bouton marche/arrêt (ON/OFF)
4. Voyants
5. Porte de charge
6. Lingette de verrouillage/bouton de déverrouillage de la tête-raclette
7. Lingette de verrouillage/bouton de déverrouillage du réservoir d'eau
8. Réservoir d'eau amovible
9. Bouchon du réservoir d'eau
10. Niveau de remplissage maximal

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Zuigkop van wijsers
2. Hoofdbehuizing van de ruitenreiniger
3. Aan-/uitknop
4. Indicatielampje
5. Oplaadpoort
6. Borstelpje/ontgrendelknop van de zuigkop van het waterreservoir
7. Verwijderbaar waterreservoir
8. Dop van het waterreservoir
10. Max. vulniveau

DE | Beschreibung der Teile

1. Abzieherkante des Saugaufsatzes
2. Hauptgehäuse des Fensterreinigers
3. Ein-/Aus-Taste
4. Kontrollleuchte
5. Ladeanschluss
6. Verviegelungs-/Entriegelungstaste der Abzieherkante
7. Verviegelungs-/Entriegelungstaste des Wassertanks
8. Abnehmbarer Wassertank
9. Wassertankverschluss
10. Max. Fullhöhe

IT | Descrizione dei componenti

1. Testa di aspirazione lavavetri
2. Unità principale dell'aspiratore per vetri
3. Pulsante di accensione/spengimento
4. Spia
5. Porta di ricarica
6. Lingetta di blocco/pulsante di rilascio della testa lavavetri
7. Lingetta di blocco/pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua
8. Serbatoio dell'acqua rimovibile
9. Tappo del serbatoio dell'acqua
10. Livello di riempimento max.

PL | Opis części

1. Gumowa głowica
2. Korpus myjki do okien
3. Przycisk włączania/wyłączania
4. Kontrolka
5. Gniazdo ładowania
6. Zatrzaśk blokujący/zwolniający głowicę myjki
7. Zatrzaśk blokujący/zwolniający zbiornik wody
8. Wyjmowany zbiornik na wodę
9. Korek zbiornika wody
10. Oznaczenie maks. poziomu napełnienia

EN | Please retain instructions for future reference.

BATTERY SAFETY

- The supply terminals are not to be short-circuited.
- In the event of a battery pack leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Secondary cells and batteries need to be charged before use. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- Do not leave a battery pack on prolonged charge when not in use.
- Do not use any charger other than that specifically provided for use with the product.
- Do not use any cell or battery which is not designed for use with the product.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not crush, puncture, dismantle or otherwise damage the battery pack.
- Do not store above 60 °C.
- Avoid storage in direct sunlight.

WARNING: Do not leave the window vac unattended whilst it is charging. In the case of abnormal operation (e.g. it begins to emit smoke), switch off and unplug the window vac from the mains power supply immediately.

Using the window vac

STEP 1: To turn on the window vac, press the on/off button; push it again to turn it off.

STEP 2: Place the squeegee head against the window surface in a vertical position.

STEP 3: Clean the window from the top to bottom using long, straight, downward movements. This will avoid leaving drip marks or smears on the window surface.

STEP 4: The window vac can now be used to remove any excess water remaining on the window surface. Whilst switched on, hold the window vac vertically where the excess water has collected and allow it to suck up the liquid.

NOTE: The indicator light on the window vac will flash blue approx. 10-15 seconds before the battery runs out of charge. The window vac is not designed to pick up large quantities of liquid from horizontal surfaces e.g. spilled drink.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LA BATTERIE

- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.

Les piles et batteries rechargeables doivent être rechargées avant utilisation. Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois afin d'obtenir des performances maximales.

Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsque vous ne l'utilisez pas.

N'utilisez pas de chargeur autre que celui spécifiquement fourni et conçu pour être utilisé avec ce produit.

N'utilisez pas de piles ou de batterie qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec le produit.

Tenez les piles hors de portée des enfants.

N'écrasez, ne percez, ne démontez ou n'endommagez pas la batterie.

Ne stockez pas le produit à une température supérieure à 60 °C.

Évitez de stocker le produit à la lumière directe du soleil.

N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu, car elle pourrait exploser.

Ne soumettez pas la batterie à des chocs mécaniques.

Pour mettre au rebut la batterie usagée, confiez-la à un centre de recyclage local. Pour plus d'informations, veuillez contacter les administrations locales.

Cet appareil est équipé d'une batterie Li-ion rechargeable de 3,7 V 2000 mAh (non amovible).

À faire et à ne pas faire

À FAIRE :

Éteignez le nettoyeur de vitres, débranchez-le de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir complètement avant de le ranger ou d'en ajouter de nouveaux et de procéder au nettoyage ou à la maintenance du produit.

À NE PAS FAIRE :

N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour recharger des batteries non rechargeables ou tout autre nettoyeur de vitres.

Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon. Éteignez l'appareil et débranchez-le en tenant la prise.

Entretien et maintenance

Éteignez toujours le nettoyeur de vitres et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

Instructions for use

Before first use

Before using the window vac for the first time, clean it following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'.

Check that the squeegee vacuum head is free from any debris (e.g. hair), as this could ruin the streak-free finish or damage the surface of the glass.

Care and maintenance

Always switch off and unplug the window vac from the mains power supply before attempting any cleaning or maintenance.

STEP 1: Turn the squeegee vacuum head by pressing the squeegee head locking tab/release button and pulling the head upwards and away from the window vac main body.

STEP 2: Wipe the window vac main body, squeegee vacuum head and exterior of the water tank with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

NOTE: The window vac should be cleaned after each use. Do not use harsh or abrasive cleaners or detergents.

Troubleshooting

Problem

Possible cause

Solution

The window vac will not turn on.

The window vac has run out of charge.

Charge the window vac following the instructions in the section entitled 'Emptying the water tank'

Water is leaking from the air vents.

The water has exceeded the max. fill level.

Empty the water tank following the instructions in the section entitled 'Emptying the water tank'

The window vac has been used horizontally.

The window vac must only be used in a vertical position during operation.

FR | Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHETTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:

Ultimate Products UK Ltd.,

Victoria Street, Manchester OL9 0DD, UK.

Ultimate Products Europe Ltd.,

19 Bagot Street Lower, Dublin D02 X658, ROI.

MADE IN CHINA.

CD110121/M070824/v2

FR | Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHETTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie die den Fensterreiniger vor der ersten Verwendung gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.

Ver gewisse Sie sich, dass die Abzieherkante des Saugaufsatzes frei von Schmutz (z. B. Haaren) ist, da dies die stiefelreine Reinigung behindert oder die Glasoberfläche beschädigen könnte.

Zusammenbau des Fensterreinigers

Befestigen Sie die Abzieherkante des Saugaufsatzes, indem Sie die Verviegelungs-/Entriegelungstaste der Abzieherkante des Fensterreinigers setzen.

Laden des Fensterreinigers

Vor dem ersten Gebrauch muss ein Fensterreiniger ca. 3 Stunden aufgeladen werden. Die nachfolgenden Ladenzeiten betragen ca. 2-3 Stunden.

SCHRITT 1: Schließen Sie das Netzkabel an den Ladeanschluss des Fensterreinigers an.

SCHRITT 2: Schließen Sie das Netzteil an die Stromversorgung an. Die Ladeanzeige blinkt, um anzugeben, dass der Akku vollständig aufgeladen ist, blinkt die Ladeanzeige nicht mehr, sondern leuchtet durchgehend.

HINWEIS: Während des Ladevorgangs kann sich der Fensterreiniger erwärmen.

ACHTUNG: Gehen Sie beim Laden des Fensterreinigers vorsichtig vor. Er muss aufrechter auf einer trockenen, stabilen Oberfläche stehen und darf sich nicht in der Nähe anderer Geräte befinden.

WARNUNG: Lassen Sie den Fensterreiniger während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie den Fensterreiniger im Falle eines abnormalen Betriebs (z

WARNUNG: Füllen Sie den Wassertank nicht über die max. Füllhöhe, da dadurch Wasser aus den Lüftungsschlitten austreten und der Fensterreiniger beschädigt werden kann.

Lagerung: Vergeissen Sie sich, dass der Fensterreiniger abgekühlt, sauber und trocken und der Wassertank leer ist, bevor Sie ihn an einem heißen, trockenen Ort lagern.

HINWEIS: Wenn der Akku leer ist, wird empfohlen, den Fensterreiniger vor der Lagerung etwas aufzuladen. Dadurch wird die Lebensdauer des Akkus verlängert. Möglicherweise muss der Fensterreiniger nach der Lagerung vor der nächsten Verwendung erneut aufgeladen werden.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Fensterreiniger lässt sich nicht einschalten.	Der Akku des Fensterreinigers ist leer.	Legen Sie den Fensterreiniger gemäß den Anweisungen im Abschnitt „ Laden des Fensterreinigers “ auf.
Wasser tritt aus den Lüftungsschlitten aus.	Das Wasser hat die max. Füllhöhe überschritten.	Leeren Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „ Leeren des Wassertanks “.
Zur Reinigung des Spiegel- oder Fensteroberfläche wurde Spritus- oder Schamseinger verwendet.	Verwenden Sie herkömmliches Fensterreinigungssetzmittel und keine Spritus- oder Schamseinger.	
Der Fensterreiniger wurde horizontal verwendet.	Der Fensterreiniger darf während des Betriebs nur in senkrechter Position verwendet werden.	
Die Abziehschwelle des Saugsaugsets ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Abziehschwelle des Saugsaugsets mit einem weichen, feuchten Tuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen.	
Auf der Spiegel- oder Fensteroberfläche befindet sich zu viel Fensterreinigerkonzentrat.	Verdunsten Sie das Fensterreinigerkonzentrat weiter.	

Technische Daten

Produktcode: BEL01988
Akku: 3,7 V und 2000 mAh, Li-Ionen
Netzteil-Eingangsleistung: 100-240 V ~ 50/60 Hz
Netzteil-Ausgangsleistung: 5,0 V ~ 0,8 A 4,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 74,88%
Leistungsauflauf bei Nulllast: 0,06 W
Fassungsvermögen des Wassertanks: 100 ml
IPX4

IT Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS

- No se debe realizar un cortocircuito en los terminales de alimentación.
- En caso de que la batería tenga fugas, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce contacto, lave el área afectada con abundante agua y acuda a un médico.
- Las baterías y pilas secundarias se deben cargar antes de su uso. Despues de largos periodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para disfrutar del máximo rendimiento.
- No deje la batería con una carga prolongada si no va a utilizar el aparato.
- No utilice ningún otro cargador que no sea el proporcionado con el producto.
- No utilice baterías ni pilas que no se hayan diseñado para su uso con el producto.
- Mantenga las baterías y pilas fuera del alcance de los niños.
- No aplaste, perfora, desmonte ni dañe de otro modo la batería.
- No almacene la batería a más de 60 °C.

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARÉ: Spegnere l'aspiratore per vetri, scollarlo dall'alimentazione elettrica e attendere che si raffreddi completamente prima di rimontare gli accessori o prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione. Non utilizzare l'aspiratore per vetri per scopi diversi dall'uso previsto.

COSA NON FARÉ: Non utilizzare il cavo di alimentazione per ricaricare le batterie non ricaricabili o qualsiasi altro aspiratore per vetri. Non scollare l'adattatore dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile spegnere ed estrarre la spina affermando.

Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere sempre l'aspiratore per vetri e scollarlo dall'alimentazione elettrica.

PASSAGGIO 1: sganciare la testa di aspirazione lavavetri premendo la linguetta di blocco/il pulsante di rilascio e inserendo la testa di aspirazione lavavetri sulla parte superiore dell'unità principale dell'aspiratore per vetri finché non scatta in posizione.

Ricarica dell'aspiratore per vetri

Prima del primo utilizzo, l'aspiratore per vetri deve essere tenuto in carica per circa 3 ore. Le ricariche successive richiedono circa 2-3 ore.

PASSAGGIO 1: collegare il termiale dell'adattatore di alimentazione alla porta di ricarica sull'aspiratore per vetri.

PASSAGGIO 2: collegare l'adattatore all'alimentazione elettrica. Durante la ricarica l'appratto spia lampeggiava.

NOTA: durante la ricarica, l'aspiratore per vetri potrebbe scalarsi.

ATTENZIONE: durante la ricarica, accertarsi che l'aspiratore per vetri sia in posizione verticale su una superficie asciutta e stabile, e lontano da altri apparecchi.

AVVERTENZA: non lasciare l'aspiratore per vetri incustodito durante la ricarica. In caso di funzionamento anomalo (ad esempio, se inizia a emettere fumo), spegnere immediatamente l'aspiratore per vetri e scollarlo dall'alimentazione elettrica.

Uso del aspirador para ventanas

PASO 1: Para encender el aspirador para ventanas, pulse el botón de encendido/apagado; pulselo de nuevo para apagarlo.

PASO 2: Coloque el cabezal contra la superficie de la ventana en posición vertical.

PASO 3: Empuje ligeramente la ventana por arriba y siga hacia abajo haciendo movimientos largos y rectos. Así evitará dejar marcas de goteo o manchas en la superficie de la ventana.

PASO 4: El aspirador para ventanas se puede utilizar ahora para retirar cualquier exceso de agua que quede en la superficie de la ventana. Mientras esté encendido, sostenga el aspirador para ventanas en posición vertical donde se ha producido el exceso de agua y deje que succione el líquido.

NOTA: el aspirador para vetri deve essere pulito dopo ogni uso. Non utilizzare spugne oppure detergenti aggressivi o abrasivi.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo: Controllare che l'aspiratore per vetri sia priva di residui (ad esempio, capelli) che potrebbero creare delle strature o danneggiate la superficie del vetro.

Montaggio dell'aspiratore per vetri: Collegare la testa di aspirazione lavavetri premendo la linguetta di blocco/il pulsante di rilascio e inserendo la testa di aspirazione lavavetri sulla parte superiore dell'unità principale dell'aspiratore per vetri finché non scatta in posizione.

Ricarica dell'aspiratore per vetri

Prima del primo utilizzo, l'aspiratore per vetri deve essere tenuto in carica per circa 3 ore. Le ricariche successive richiedono circa 2-3 ore.

PASSAGGIO 1: collegare il termiale dell'adattatore di alimentazione alla porta di ricarica sull'aspiratore per vetri.

PASSAGGIO 2: collegare l'adattatore all'alimentazione elettrica. Durante la ricarica l'appratto spia lampeggiava. Quando la batteria è completamente carica, la spia smette di lampeggiare e rimane accesa.

NOTA: durante la ricarica, l'aspiratore per vetri potrebbe scalarsi.

ATTENZIONE: durante la ricarica, accertarsi che l'aspiratore per vetri sia in posizione verticale su una superficie asciutta e stabile, e lontano da altri apparecchi.

AVVERTENZA: non lasciare l'aspiratore per vetri incustodito durante la ricarica. In caso di funzionamento anomalo (ad esempio, se inizia a emettere fumo), spegnere immediatamente l'aspiratore per vetri e scollarlo dall'alimentazione elettrica.

Uso del aspirador para ventanas

PASO 1: Apague el aspirador para ventanas y desenchufelo de la corriente eléctrica.

PASO 2: Pulse el botón de liberación del depósito de agua para extraerlo.

PASO 3: Extraiga el tapón de la parte frontal del depósito de agua e inclínelo para desechar el exceso de agua.

PASO 4: Vuelva a colocar el tapón del depósito de agua en su sitio.

PASO 5: Vuelva a colocar el depósito de agua, asegurándose de que quede correctamente colocado con un clic.

NOTA: El depósito de agua debería vaciarse después de cada uso.

ADVERTENCIA: No deje que el depósito de agua se llene por encima del nivel de llenado máximo, ya que podrían producirse fugas de agua por los orificios de ventilación y dañar el aspirador para ventanas.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso: Antes de utilizar el aspirador para ventanas por primera vez, límpielo como se indica en el apartado "Cuidados y mantenimiento" de las instrucciones. Compruebe que el cabezal de aspiración no tiene residuos (por ejemplo, restos de pelo), ya que esto podría dañar o manchar la superficie de cristal.

Montaje del aspirador para ventanas: Conecte el cabezal de aspiración al aspirador para ventanas presionando la pestería de bloqueo/botón de liberación del cabezal e insertándolo en la parte superior del cuerpo principal del aspirador, hasta que quede fijo.

Carga del aspirador para ventanas

Antes de utilizarla por primera vez, el aspirador para ventanas deberá cargarse durante aproximadamente 3 horas. Las cargas posteriores tardarán entre 2 y 3 horas aproximadamente.

PASO 1: Conecte el cable del adaptador de corriente al punto de carga del aspirador para ventanas.

PASO 2: Encienda el adaptador de corriente a la fuente de alimentación; el indicador luminoso de carga parpadeará para avisar de que la batería está siendo cargada. Una vez que la batería esté completamente cargada, el indicador luminoso dejará de parpadear y permanecerá encendido.

NOTA: Durante la carga, el aspirador para ventanas puede calentarse.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al cargar el aspirador para ventanas; debe colocarlo en posición vertical sobre una superficie seca y estable, y alejado de otros dispositivos.

ADVERTENCIA: No deje el aspirador para ventanas sin supervisión mientras se carga. En caso de notar un funcionamiento anómalo (por ejemplo, que comience a emitir humo), apague y desenchufe el aspirador para ventanas de la corriente eléctrica de inmediato.

Uso del aspirador para ventanas

PASO 1: Para encender el aspirador para ventanas, pulse el botón de encendido/apagado; pulselo de nuevo para apagarlo.

PASO 2: Coloque el cabezal contra la superficie de la ventana en posición vertical.

PASO 3: Empuje ligeramente la ventana por arriba y siga hacia abajo haciendo movimientos largos y rectos. Así evitará dejar marcas de goteo o manchas en la superficie de la ventana.

PASO 4: El aspirador para ventanas se puede utilizar ahora para retirar cualquier exceso de agua que quede en la superficie de la ventana. Mientras esté encendido, sostenga el aspirador para ventanas en posición vertical donde se ha producido el exceso de agua y deje que succione el líquido.

NOTA: el aspirador para vetri deve essere pulito dopo ogni uso. Non utilizzare spugne oppure detergenti aggressivi o abrasivi.

Instrucciones de uso

Antes de la primera utilización: Antes de utilizar el aspirador de janelas por primera vez, limpe-o seguidamente las instrucciones de la sección "Cuidados y mantenimiento". Verifique si a la cabeza de succión del rodo no están detritos (por ejemplo, pelos), ya que esto puede afectar o acabamiento sem manchas o dañinar la superficie de vidrio.

Montar el aspirador de janelas: Encienda la cabeza de succión del rodo presionando a patilla de bloqueo/botón de liberación de la cabeza de succión del rodo y péguela al cuerpo principal del aspirador de janelas.

Carregar el aspirador de janelas

Antes de la primera utilización, el aspirador de janelas tiene de ser cargado durante cerca de 3 horas. Os cargamentos subsiguientes demoran aprox. 2 a 3 horas.

PASO 1: Ligue el cable del adaptador de corriente a la porta de carga del aspirador de janelas.

NOTA: la batería estiver descargada, recomenda-se que carregue ligeiramente o espere a que a bateria estiver sem carga. O aspirador de janelas pode ter de ser recarregado após o armazenamento, antes da proxima utilização.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema

Possível causa

Solução

Este documento fornece instruções para a utilização futura.

SEGURANÇA DA BATERIA

- Os terminais de alimentação não devem estar em curto-circuito.
- Em caso de fuga numa bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a zona afetada com água em abundância e consulte um médico.
- As pilhas e as baterias secundárias têm de ser carregadas antes da utilização. Após longos períodos de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar a bateria várias vezes para obter o máximo desempenho.
- Não deixe uma bateria em carregamento prolongado se não pretender utilizá-la.
- Não utilize outro carregador que não o especificamente fornecido para utilização com o produto.
- Não utilize qualquer pilha ou bateria que não tenha sido concebida para utilização com o produto.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
- Não esmague, perfure, desmonte nem danifique a bateria.
- Não armazene acima dos 60 °C.
- Evite o armazenamento sob luz solar direta.
- Não exponha a bateria a calor ou fogo, pois pode explodir.
- Não sujeite a bateria a choques mecânicos.
- Para eliminar a bateria gasta, leve-a a uma estação de reciclagem local. Contacte as autoridades governamentais locais para obter mais informações.
- Este produto está equipado com uma bateria recarregável de iões de litio de 3,7 V e 2000 mAh (não amovível).

Utilizar o aspirador de janelas

PASO 1: para ligar o aspirador de janelas, prima o botão de ligar/desligar; prima-o novamente para o desligar.

PASO 2: pressione a cabeça de succão do rodo contra a superfície da janela num ponto vertical.

PASO 3: limpe a janela de vidro para baixo em movimentos longos, retos e descendentes. Isto irá prevenir marcas de escorrimento.

PASO 4: o aspirador de janelas pode agora ser utilizado para remover qualquer excesso de água restante na superfície da janela. Encoste este ligado, segure o aspirador de janelas na vertical onde o excesso de água se acumula e deixe que o aparelho suque o líquido.

PASO 5: limpe a cabeça de succão do rodo com um pano macio e húmedo e deixe secar naturalmente.

NOTA: a bateria de janelas só deve ser carregada 10 a 15 segundos antes de a bateria ficar sem carga. O aspirador de janelas não foi concebido para recolher grandes quantidades de líquido em superfícies horizontais, por exemplo, uma bebida derramada.

AVISO: utilize o aspirador de janelas exclusivamente para sugar água ou concentrado diluído de limpeza de janelas. Recomenda-se a utilização de concentrado convencional de limpeza de janelas em vez de detergentes à base de espuma ou de álcool, uma vez que podem danificar o aspirador de janelas.

Esvaziar o depósito de água

PASO 1: desligue o aspirador de janelas, retire a ficha da tomada elétrica e desligue a ficha do aspirador de janelas.

PASO 2: prima o botão de liberação do depósito de água para retirá-lo.

PASO 3: retire o tampão da parte dianteira do depósito de água e incline-o para drenar qualquer excesso de água.

PASO 4: volte a colocar o tampão no depósito de água.

PASO 5: volte a colocar o depósito de água, certificando-se de que está devidamente colocado ao ouvir um som de "click".

NOTA: o depósito de água deve ser esvaziado após cada utilização.

Instruções de uso

Antes da primeira utilização: Antes de utilizar o aspirador de janelas pela primeira vez, limpe-o seguindo as instruções da seção "Cuidados e manutenção". Verifique se a cabeça de succão do rodo não contém detritos (por exemplo, pelos), pois tal pode afetar o acabamento sem manchas ou danifar a superfície de vidro.

Montar o aspirador de janelas: Encoste a cabeça de succão do rodo pressionando a patilha de bloqueio/botão de liberação da cabeça de succão do rodo e péguela ao corpo principal do aspirador de janelas.

Carregar o aspirador de janelas

Antes da primeira utilização, o aspirador de janelas tem de ser carregado durante cerca de 3 horas. Os carregamentos subsequentes demoram aprox. 2 a 3 horas.

PASO 1: ligue o cabo do adaptador de corrente à porta de carregamento do aspirador de janelas.

NOTA: se a bateria estiver descarregada, recomenda-se que carregue ligeiramente o aspirador de janelas antes de guardar. Isto ajudará a prolongar a vida útil da bateria. O aspirador de janelas pode ter de ser recarregado após o armazenamento, antes da proxima utilização.

Resolução de problemas

Problema

Possível causa

Solução

NOTA: La lámpara indicadora del aspirador para ventanas parpadeará en azul durante aproximadamente 10-15 segundos antes de que la batería se agote. El aspirador para ventanas no está diseñado para recoger grandes cantidades de líquido de superficies horizontales, por ejemplo, bebidas derramadas.

ADVERTENCIA: No utilice el aspirador para ventanas para aspirar nada que no sea agua o el concentrado de limpieza para ventanas diluido. Se recomienda utilizar un concentrado de limpieza para ventanas convencional en lugar de detergentes que produzcan espuma o burbujas, ya que pueden dañar el aspirador para ventanas.

Vaciado del depósito de agua

PASO 1: Apague y desconecte el aspirador para ventanas de la corriente eléctrica.

PASO 2: Pulse el botón de liberación del depósito de agua para extraerlo.

PASO 3: Extraiga el tapón de la parte frontal del depósito de agua e inclínelo para desechar el exceso de agua.

PASO 4: Vuelva a colocar el tapón del depósito de agua en su sitio.

PASO 5: Vuelva a colocar el depósito de agua, asegurándose de que quede correctamente colocado con un clic.

NOTA: El depósito de agua debería vaciarse después de cada uso.

ADVERTENCIA: No deje que el depósito de agua se llene por encima del nivel de llenado máximo, ya que podrían producirse fugas de agua por los orificios de ventilación y dañar el aspirador para ventanas.

Almacenamiento

PASO 1: Apague el aspirador para ventanas y desenchufelo de la corriente eléctrica.

PASO 2: Extraiga la lámpara del depósito de agua para extraer el exceso de agua.

PASO 3: Extraiga el tapón de la parte frontal del depósito de agua e inclínelo para desechar el exceso de agua.

PASO 4: Vuelva a colocar el tapón del depósito de agua en su sitio.

PASO 5: Vuelva a colocar el depósito de agua, asegurándose de que quede correctamente colocado con un clic.

NOTA: El depósito de agua debería vaciarse después de cada uso.

ADVERTENCIA: No deje que el depósito de agua se llene por encima del nivel de llenado máximo, ya que podrían producirse fugas de agua por los orificios de ventilación y dañar el aspirador para ventanas.

Utilizar el aspirador de janelas

PASO 1: para ligar el aspirador de janelas, prima o botão de ligar/desligar; prima-o novamente para o desligar.

PASO 2: prima o botão de liberação do depósito de água para retirá-lo.

PASO 3: retire o tampão da parte dianteira do depósito de água e incline-o para drenar qualquer excesso de água.

PASO 4: volte a colocar o tampão no depósito de água.

PASO 5: volte a colocar o depósito de água, certificando-se de que está devidamente colocado ao ouvir um som de "click".

NOTA: o depósito de água deve ser esvaziado após cada utilização.

Utilizar el aspirador de janelas

PASO 1: para ligar el aspirador de janelas, prima o botón de ligar/desligar; prima-o novamente para o desligar.

PASO 2: prima o botão de liberação do depósito de água para retirá-lo.

PASO 3: retire o tampão da parte dianteira do depósito de agua e incline-o para drenar qualquer excesso de agua.

PASO 4: volte a colocar o tampão no depósito de agua.

PASO 5: volte a colocar o depósito de agua, certificando-se de que está devidamente colocado ao ouvir um som de "click".

NOTA: o depósito de água deve ser esvaziado após cada utilização.

Resolução de problemas

Problema

Motivo da causa

Rешение

NOTA: La lámpara indicadora del aspirador para ventanas parpadeará en azul durante aproximadamente 10-15 segundos antes de que la batería se agote. El aspirador para ventanas no está diseñado para recoger grandes cantidades de líquido de superficies horizontales, por ejemplo, bebidas derramadas.

ADVERTENCIA: No utilice el aspirador para ventanas para aspirar nada que no sea agua o el concentrado de limpieza para ventanas diluido. Se recomienda utilizar un concentrado de limpieza para ventanas convencional en lugar de detergentes que produzcan espuma o burbujas, ya que pueden dañar el aspirador para ventanas.

Vaciado del depósito de agua

PASO 1: Apague y desconecte el aspirador para ventanas de la corriente eléctrica.

PASO 2: Extraiga la lámpara del depósito de agua para extraer el exceso de agua.

PASO 3: Extraiga el tapón de la parte frontal del depósito de agua e inclínelo para desechar el exceso de agua.

PASO 4: Vuelva a colocar el tapón del depósito de agua en su sitio.

PASO 5: Vuelva a colocar el depósito de agua, asegurándose de que quede correctamente colocado con un clic.

NOTA: El depósito de agua debería vaciarse después de cada uso.

ADVERTENCIA: No deje que el depósito de agua se llene por encima del nivel de llenado máximo, ya que podrían producirse fugas de agua por los orificios de ventilación y dañar el aspirador para ventanas.

Almacenamiento

PASO 1: Apague el aspirador para ventanas y desenchufelo de la corriente eléctrica.

PASO 2: Extraiga la lámpara del depósito de agua para extraer el exceso de agua.

PASO 3: Extraiga el tapón de la parte frontal del depósito de agua e inclínelo para desechar el exceso de agua.

PASO 4: Vuelva a colocar el tapón del depósito de agua en su sitio.

PASO 5: Vuelva a colocar el depósito de agua, asegurándose de que quede correctamente colocado con un clic.

NOTA: El depósito de agua debería vaciarse después de cada uso.

ADVERTENCIA: No deje que el depósito de agua se llene por encima del nivel de llenado máximo, ya que podrían producirse fugas de agua por los orificios de ventilación y dañar el aspirador para ventanas.

Utilizar el aspirador de janelas

PASO 1: para ligar el aspirador de janelas, prima o botón de ligar/desligar; prima-o novamente para o desligar.

PASO 2: prima o botão de liberação do depósito de água para retirá-lo.

PASO 3: retire o tampão da parte dianteira do depósito de agua e incline-o